|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf** |  | **CBD** | | |
|  | |  | Distr.  GENERAL  CBD/SBSTTA/REC/XXI/5  14 December 2017  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH | |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцатое первое совещание

Монреаль, Канада, 11-14 декабря 2017 года

Пункт 7 повестки дня

# рекомендация, принятая Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям

# XXI/5. Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия: к вопросу о ее подготовке

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям*

1. *принимает к сведению* план подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, приведенный в записке Исполнительного секретаря[[1]](#footnote-1), и график, приведенный в приложении к настоящей рекомендации;
2. *отмечая* важность шестых национальных докладов для подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия и* *ссылаясь* на [решение XIII/27](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-27-ru.pdf), *настоятельно призывает* Стороны представить свои шестые национальные доклады не позднее 31 декабря 2018 года;
3. *поручает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программой развития Организации Объединенных Наций продолжать оказание содействия Сторонам в подготовке их шестых национальных докладов и *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим партнерам оказывать им содействие в соответствующих случаях;
4. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям распространять открытым образом точные и надежные данные и обновление данных о состоянии биологического разнообразия, прогнозах и факторах угрозы в этой области и о результатах осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы[[2]](#footnote-2), включая мероприятия по актуализации тематики;
5. *рекомендует,* чтобы Конференция Сторон приняла решениев соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон*

1. *ссылается* на [решение XIII/29](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-29-ru.pdf), в котором она постановила, что пятое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия,* которое должно быть рассмотреноКонференцией Сторон на ее 15-м совещании, должно обеспечить основу для последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы[[3]](#footnote-3);
2. *отмечая* важность шестых национальных докладов для подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и ссылаясь на [решение XIII/27](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-27-ru.pdf), *настоятельно призывает* Стороны представить свои шестые национальные доклады не позднее 31 декабря 2018 года,
3. *также ссылается* на [решение XI/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-11/cop-11-dec-02-ru.pdf) и *подчеркивает* тот факт, что глобальная и региональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и тематические оценки, проведенные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также другие соответствующие национальные и субрегиональные оценки обеспечивают важную базу фактических данных для оценки результатов достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в пятом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*;
4. *принимает к сведению* план и смету расходов по подготовке пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*1, включая ориентировочный график, приведенный в приложении к настоящему решению, и *поручает* Исполнительному секретарю:
   1. подготовить пятое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, включая резюме для лиц*,* ответственных за разработку политики, на основе этого плана;
   2. известить соответствующих партнеров и потенциальных участников о графике подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и связанных с ним соответствующих изданий;
   3. продолжать сотрудничество с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и с другими соответствующими процессами и организациями в ходе подготовки и обзора пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия,* когда это уместно и согласно их соответствующим мандатам, включая в частности Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций;
   4. принимать во внимание выводы, сделанные на 21-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям касательно сценариев Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, приведенных в приложении к решению COP/XIV[[4]](#footnote-4);
5. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям распространять открытым образом точные и надежные данные и обновление данных о состоянии биологического разнообразия, прогнозах и факторах угрозы в этой области и о результатах осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая мероприятия по актуализации тематики;
6. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям по мере возможности вносить своевременные финансовые вклады для подготовки и выпуска пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и связанных с ним изданий, включая второе издание *Местной перспективы в области биоразнообразия*.

*Приложение*

**Ориентировочный график подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия**

*Продукт/элемент Сроки*

**Региональные оценки МНППБЭУ март 2018 г.**

**Крайний срок представления национальных**

**докладов 31 декабря 2018 г.**

Проект плана доклада декабрь 2018 г.

Подготовка первых текстовых элементов январь 2019 г.

**Глобальная оценка МНППБЭУ май 2019 г.**

Подготовка предварительного проекта доклада май-август 2019 г.

Проведение обзора приглашенными экспертами август-сентябрь 2019 г.

Обзор проекта август-сентябрь 2019 г.

Коллегиальная оценка Сторон и общественности октябрь-декабрь 2019 г.

Разработка графических элементов ноябрь 2019 г.

**ВОНТТК-23 ноябрь 2019 г.**

Обзор проекта доклада январь-март 2020 г.

Перевод на официальные языки ООН март 2020 г.

Макет март-апрель 2020 г.

Печать и отправка к местам презентации май 2020 г.

**ВОНТТК-24/ВОО-3 май 2020 г.**

Презентация основного доклада май 2020 г.

**КС-14, ССКП-10; ССНП-4 октябрь 2020 г.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. [CBD/SBSTTA/21/6](https://www.cbd.int/doc/c/fd52/3d2f/cb5b36582edfb647c52c3951/sbstta-21-06-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-1)
2. [Приложение к решению X/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-2)
3. Приложение к [решению X/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-3)
4. См. проект решения Конференции Сторон, содержащийся в рекомендации XXI/1 Вспомогательного органа. [↑](#footnote-ref-4)